

1. PROTOCOL & PROTOCOLE ADDITIONNEL

CONVENTION ADDITIONNEL A/SP. 1/5/90 PORTANT INSTITUTION AU SEIN DE LA COMMUNAUTE D'UN MECANISME DE GARANTIE DES OPERATIONS DE TRANSIT ROUTIER INTER-ETATS DES MARCHANDISES

LES GOUVERNEMENTS DES ETATS MEMBRES DE LA COMMUNAUTE ECONOMIQUE DES ETATS DE L'AFRIQUE DE L'OUEST.

Vu les dispositions de l'article 5 du Traité de la CEDEAO portant création de la Conférence des Chefs d'Etat et de Gouvernement de définissant sa composition et ses fonctions;

VU les dispositions de l'article 22 paragraphes 3 et 4 de l'article 23 du Traité de le CEDEAO relatives à la réexportation des marchandises et facilités de transit et à la réglementation douanière;

VU les dispositions de l'article 28, paragaphe 3 de la Convention A/P.4/5/82 du 29 mai 1982 de la Conférence des Chefs d'Etat et de Gouvernement de la CEDEAO relative au transit Routier Inter-Etats de Marchandises;

CONSIDERANT l'urgente nécessité de mettre en place un mécanisme de garantie au sein de la Communauté pour faciliter la libre circulation des biens dans le domaine du transit routier inter-Etats des marchandises;

CONVIENNENT DE CE QUI SUIT

Article Premier

Dans la présente Convention additionnelle, on entend par:

1. "Traité" le Traité de la Communauté Economique des Etats de l'Afrique de l'Ouest.
2. "Communauté", la Communauté Economique des Etats de l'Afrique de l'Ouest.
3. "Etat Membre ou Etats Membres", l'Etat Membre ou les Etats Membres de la Communauté Economique des Etats de l'Afrique de l'Ouest.
4. "Conférence", la Conférence des Chefs d'Etat et de Gouvernement créée par l'article 5 du Traité.
5. "Secrétaire Exécutif ou Secrétariat Exécutif", le Secrétaire Exécutif ou le Secrétariat Exécutif de la Communauté Economique des Etats de l'Afrique de l'Ouest prévus à l'article 8 du Traité.

Article 2

Il est institué, au sein de la Communauté, un mécanisme de garantie des opérations de Transit Routier Inter-Etats des Marchandises.

Article 3

1. Ce mécanisme consiste en une chaîne de cautions nationales destinées à garantir les droits, taxes et pénalités éventuelles encourues sur le territoire des Etats Membres empruntés à l'occasion du Transit Routier Inter-Etats des Marchandises.
2. La caution nationale est l'institution ou la personne morale désignée par chaque Etat Membre pour fournir aux soumissionnaires en douane les garanties exigées pour le cautionnement des carnets TRIE-CEDEAO.
3. L'institution nationale ou la personne morale agréée dans un Etat Membre est d'office considérée comme le correspondant de chacune des autres institutions nationales ou personnes morales agréées par les autres Etats Membres.

Article 4

La garantie fournie par cette institution nationale ou cette personne morale agréée est unique et couvre l'opération de transit depuis le bureau des douanes de départ jusqu'au bureau des douanes de destination.

Article 5

1. Chaque correspondant représente la caution du bureau des douanes de départ auprès des autorités administratives de son Etat.
2. Les institutions nationales ou personnes morales agréées dans chaque Etat Membre ainsi que leurs correspondants dans chacun des autres Etats Membres sont liés entre eux par un Accord qui définit les obligations d'une caution à l'autre.

Article 6

La caution et ses correspondants s'engagent conjointement et solidairement avec le principal obligé à respecter les obligations découlant de la Convention relative au Transit Routier Inter-Etats des Marchandises en vigueur au sein de la Communauté.

Article 7

En cas d'inexécution partielle ou totale des engagements souscrits ou d'infractions aux législations et réglementations douanières, la caution ou son correspondant paie les sommes dues en cas de défaillance du principal obligé, sur simple mise en demeure de l'Administration des Douanes de l'Etat Membre dans lequel a lieu l'infraction.

Article 8

Chaque Etat Membre informera le Secrétariat Exécutif des dispositions prises pour l'application de la présente Convention additionnelle ainsi que celles qui concernent

l'application, en général, de la Convention A/P.4/5/82 du 29 mai 1982 relative au Transit Routier Inter-Etats des Marchandises.

Article 9

Tout différend pouvant surgir entre les Etats membres au sujet de l'interprétation ou de l'application de la présente Convention Additionnelle sera réglé conformément à la procédure de règlement des différends prévue par l'Article 56 du Traité

Article 10

1. Tout Etat Membre peut soumettre des propositions en vue de l'amendement ou de la révision de la présente Convention Additionnelle.
2. Toutes les propositions sont transmises au Secrétaire Exécutif qui les communique aux Etats Membres, dans les trente (30) jours suivant leur réception. Les amendements ou révisions sont examinés par la Conférence à l'expiration du délai de préavis de trente (30) jours accordé aux Etats Membres.

Article 11

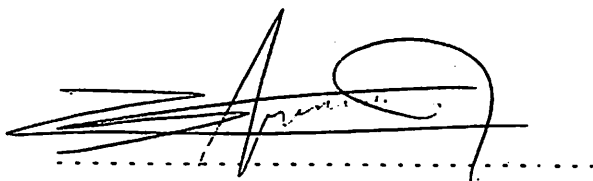
1. La présente Convention Additionnelle entrera en vigueur à titre provisoire dès sa signature par les

Chefs d'Etat et de Gouvernement des Etats Membres et définitivement dès sa ratification par au moins sept (7) Etats Membres signataires conformément aux règles constitutionnelles de chaque Etat Membre.

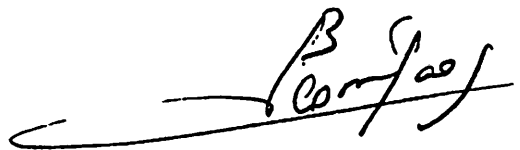
2. La présente Convention Additionnelle ainsi que tous les instruments de ratification seront déposés auprès du Secrétariat Exécutif qui en transmettra des copies certifiées conformes à tous les Etats Membres, leur notifiera les dates de dépôt des instruments de ratification et fera enregistrer la présente Convention Additionnelle auprès de l'Organisation de l'Unité Africaine, de l'Organisation des Nations Unies et auprès de toutes autres Organisations désignées par le Conseil.
3. La présente Convention Additionnelle est annexée à la Convention A/P. 4/5/82 du 29 mai 1982 elle fait partie intégrante.

EN FOI DE QUOI Nous, Chefs d'Etat et de Gouvernement de la Communauté Economique des Etats de l'Afrique de l'Ouest, avons signé la présente Convention Additionnelle.

FAIT A BANJUL LE 30 MAI 1990 EN UN SEUL EXEMPLAIRE ORIGINAL EN FRANCAIS ET EN ANGLAIS, LES DEUX TEXTES FAISANT EGALEMENT FOI.



S. E. Thdéophile NATA
Ministre des Affaires Etrangères
et de la Coopération, pour et
par ordre du Président de la
République du BENIN



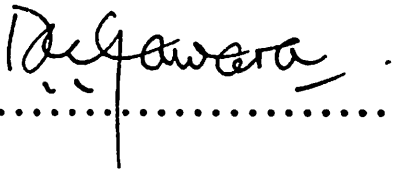
S. E. Capitaine Blaise COMPAORE
Président du Front Populaire
Chef de l'Etat
Chef du Gouvernement du BURKINA FASO.



S. E. Adriano De Oliveira LIMA
Ministres des Travaux Publics,
pour et par ordre du
Président de la République
du CAP VERT



S. E. Siméon AKE
Ministre des Affaires
Etrangères, pour et par ordre
du Président de la République
de COTE D'IVOIRE

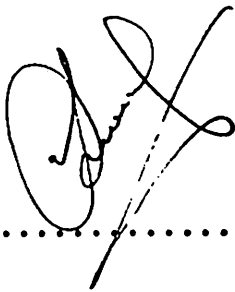


.....

S. E. Alhaji Sir Dawda Kairaba JAWARA
Président de la République
de la GAMBIE

.....

S. E. Obed Yao ASAMOAH
Secrétaire pour les Affaires
Etrangères (P.N.D.C.), pour et
par ordre du Chef de l'Etat,
Président, Conseil Provisoire
de la Défense National
(P.N.D.C.), République du GHANA



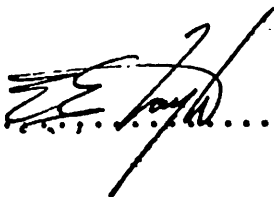
.....

S. E. Le Général Lansana CONTE
Président du Comité Militaire
de Redressement National
(C.M.R.N.), Chef de l'Etat
Président de la République de GUINEE



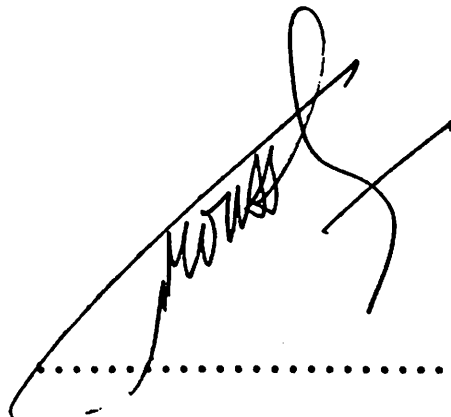
.....

S. E. João Bernardo VIEIRA
Secrétaire Général du PAIGC
Président du Conseil d'Etat de
la République de GUINEE-BISSAU



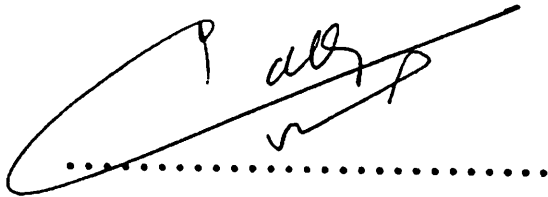
.....

S. E. Dr. Elijah E. TAYLOR
Ministre du Plan et de
l'Economie, pour et par
ordre du Président de la
République du LIBERIA

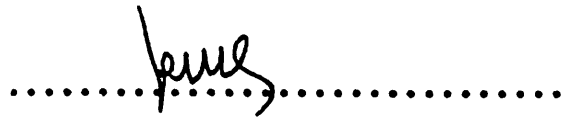


.....

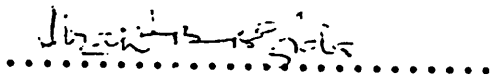
S. E. Le Général Moussa TRAORE
Secrétaire Général de l'Union Démocratique du
Peuple MALIAN Président du Gouvernement
Chef de l'Etat



S. E. Hasni Ould DIDI
Ministre des Affaires
Etrangères, pour et par
ordre du Président de la
République Islamique de
MAURITANIE



S. E. Aliou MAHIMIDOU
Premier Ministre pour et par
ordre du Président de la
République du NIGER



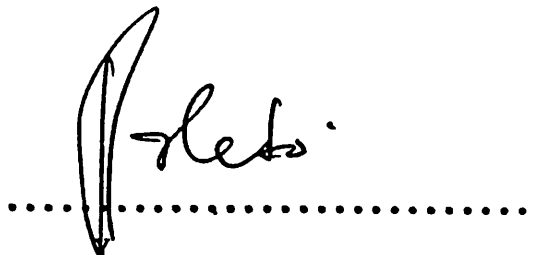
S. E. Le Général Ibrahim Badamasi BABANGIDA
Président, Commandant-en-Chef des Forces Armées
de la République Fédérale du NIGERIA



S. E. M. Chiekh HAMIDOU KANE
Ministre Délégué chargé de
l'Intégration Economique Africaine
pour et par ordre du Président de
la République du SENEGAL



**S. E. Le Major-Général Dr. Joseph Saidou
MOMOH**
Président de la République de SIERRA-LEONE



S. E. Yaovi ADODO
Ministre des Affaires
Etrangères et de la
Coopération, pour et par ordre
du Président de la République TOGOLAISE